ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — WOENSDAG 8 FEBRUARI 1956 — No. 2450

Diverse vragen en problemen kwamen ter sprake tijdens persconferentie met B.C.

Meningen in B.C. verdeeld over financiele deelname van eiland in hotelplan

ORANJESTAD.— Gistermorgen om tien uur werd in de conferentiekamer van het Bestuurscollege wederom het maandelijkse praatuurtje tussen B.C. en vertegenwoordigers van pers en radio gehouden. Vanzelfsprekend was het aantal vragen, dat op de Gezaghebber mr. L.C. Kwartsz en de Gedeputeerden P. Croes en E.O. Petrona afgevuurd werd groot en zeer verscheiden van onderwerp.

Het vraag en antwoordspel werd geopend met een zeer oude kwestie, een vraag, die bijna maandelijks terugkeert: „wanneer komt er een parkeer-pleintje voor de St. Franciscuskerk te Playa?". In antwoord hierop deelde de Gezaghebber mede te verwachten, dat wellicht binnenkort met het asfalteren van een gedeelte van de vlakte voor de kerk begonnen zal kunnen worden. De grond aldaar was particulier eigendom en de onderhandelingen met de eigenaar over een grondruil zijn in een vergevorderd stadium. Betreffende de plaatsvervanger van dr. G.E. van Beek, het onlangs vertrokken Hoofd van de Gezondheidsdienst was het B.C. nog niets bekend.

Industrie.

Reeds meer dan een jaar geleden was er eens een zekere heer Gold op Aruba geweest, die er in geinteresseerd was alhier een papierbewerkingsindustrie te beginnen. Gevraagd of deze plannen geheel van de baan waren, deelde de Gezaghebber mede, dat deze zaak nog hangende was en dat het z.i. niet uitgesloten was, dat deze plannen alsnog binnenkort door zullen gaan. De gerezen moeilijkheid bij de besprekingen was, dat de heer Gold van het B.C. de garantie wilde hebben, dat hij zijn winst steeds in de vorm van deviezen zou kunnen uitvoeren, een verzekering, die het B.C. hem, gezien de voortdurend wisselende internationale monetaire verhoudingen niet kon geven. Een dergelijke gang van zaken was weliswaar steeds gebruikelijk geweest en het B.C. was ook wel bereid dit zo te laten doorgaan, doch een garantie, dat de heer Gold dit voorrecht altijd zou kunnen genieten kon niet gegeven worden.

Het hotelplan.

Hoe groot tot nog toe de buitenlandse financiële deelname in het hotelplan was, kon het B.C. niet vertellen en evenmin kon het de in een Venezolaans dagblad gepubliceerde cijfers bevestigen over de mate van financiële deelname van het eilandgebied in het geprojecteerde hotel. Tijdens de bespreking van gisteren bleek trouwens wel duidelijk, dat het B.C. het onderling nog niet helemaal eens was over de deelname van het eiland. Om reden dat men de zaak toch niet geheel uit handen moet geven, was de Gezaghebber voorstander van een bepaalde deelname van het eilandsgouvernement, terwijl de Gedeputeerde Petrona de mening toegedaan was, dat er geen bezwaar tegen kon bestaan, indien alle aandelen b.v. zelfs in handen van alleen maar Venezolaanse investeerders waren. Aan de andere kant was hij het ook weer met de Gezaghebber eens, dat de plaatselijke investeerders ook een kans moesten hebben aandelen in het hotel te kopen.

Zodra de Gedeputeerde O. S. Henriquez uit Caracas terug is zal men over het een en ander echter meer weten en zal men misschien zelfs niet al te lang daarna al zo ver zijn, dat de plannen uitgewerkt en aan de Eilandsraad voorgelegd kunnen worden.

De Kruisvaarders.

Ook de besprekingen betreffende het contract met de Kruisvaarders van St. Jan, die op Aruba een jongenstehuis zouden gaan beheren, vorderen gestaag. Voordat het B.C. echter definitieve stappen in deze zal gaan nemen, dient eerst de vraag opgelost te worden of jeugdzorg een lands- dan wel een eilandsaangelegenheid is. Reeds lang is een commissie bezig dit precies uit te stippelen en zodra al deze sociale aangelegenheden geschift zijn en men dus weet onder wiens verantwoordelijkheid deze zaken vallen, kunnen de onderhandelingen vlot afgewerkt worden. De laatste vergadering van voornoemde commissie, zou, naar de Gezaghebber mededeelde de 18e a.s. plaats vinden.

Hubentud Activo.

De stichting Hubentud Activo, die in Santa Cruz enkele werkbarakken wil plaatsen en die een subsidie heeft gekregen van om en nabij Fl. 21.000,-, heeft naar het B.C. gisteren uit de doeken deed, reeds een bouwaanvrage bij DOW ingediend voor de plaatsing van vier barakken, die door de Lago geschonken zijn. De barakken zouden in de nabijheid van de politiewacht te Santa Cruz geinstalleerd worden.

Eigen risico verhoging.

Tegenover de pas afgekondigde plannen van de verzekeringsmaatschappijen om in verband met de vele autoongelukken, veroorzaakt door de z.g. „teenagers", de eigen-risicopremie te verhogen in geval jongelui uit voornoemde groep een ongeluk maken, stond het B.C. sympathiek en de Gezaghebber verwachtte wel, dat de politie zijn steun aan de actie der verzekeringsmaatschappijen om de „braniejeugd" achter het stuurwiel te weren, zou geven.

Voorts werd er nog gesproken over het z.g. waterplan, dat echter geen nieuws bracht. De opmerking, dat er in Curacao een obligatielening uitgeschreven werd of zal worden tegen een rentevoet van 4%, terwijl de obligatielening van het waterplan van Aruba slechts 3% geeft, bracht de voorzitter van het B.C. ertoe te verklaren, dat hij zulks ook bij geruchte vernomen had en dat dit interessant genoeg was om nader te onderzoeken. Welke maatregelen het B.C. alhier wilde treffen — zo het gerucht op waarheid zou blijken te berusten — om te voorkomen, dat investeerders hun interesse van Aruba naar Curacao zouden verplaatsen, kon men nog niet zeggen.

Ook kwam de uitbreiding van het electrische net naar Paradera ter sprake. De Gedeputeerde Petronia deelde in dit verband mede, dat de electriciteitspalen niet voor niets geplaatst werden en dat de aansluiting van Paradera binnenkort te verwachten was.

Het bezoek aan Aruba van het Pan-Amerikaanse Medische Congres

ORANJESTAD.— Te elfder ure zijn er in het programma van het bezoek van de deelnemers aan het Pan-Amerikaanse Medische Congres, dat in het begin van deze week te Curacao wordt gehouden nog enkele kleine veranderingen gekomen.

Zo zijn de bezoekers heden een half uur eerder op Aruba gearriveerd, dus half negen. Na het gebruiken van een kop koffie in het restaurant van het vliegveld zullen de gasten om half tien naar het San Pedro Hospitaal vertrekken om een uur later koers te zetten naar de Lago. Omstreeks drie uur wordt het gezelschap op Palm Beach verwacht, waar door het eilandsbestuur een koud buffet zal worden aangeboden. Om vijf uur zal men weer naar Curacao vertrekken.

Op het vliegveld zullen de gasten o.m. door de Gedeputeerde E. O. Petrona en het wnd. Hoofd Gezondheidsdienst dr. O. Bijl worden welkom geheten. Wat ook reeds vaststaat is, dat de doktoren Bijl, J. Brouerius van Nidek en A. A. Schlachter het gezelschap naar de Lago zullen begeleiden en dat dr. R. C. Carrell, Hoofd der Geneeskundige afdeling van de Lago de rondgang door de medische afdeling van de Lago zal leiden.

DE CANDIDATEN VOOR CARNAVALSKONINGIN N.W.I.W.A. CLUB

SAN NICOLAS. — Naar ons ter ore kwam hebben de volgende dames zich candidaat gesteld voor de positie van Carnavalskoningin van de N.W.I.W.A. Club (Bovenwindenclub): Lucia Price, Agatha Romer, Amacia Cornet, Elsa Le Grand, Maggie Samson, Norma Bennett en Thallis Brooks. Hedenavond zal de verkiezing van de koningin plaats vinden.

NIEUWE HAVENLOODS

ORANJESTAD. - Oranjestad heeft een nieuwe havenloods gekregen. De naam van de nieuwe loods is T. de Craen van Haeften en mét hem is het aantal loodsen op Aruba gebracht op negen, t.w. zeven in San Nicolas en twee te Oranjestad.

INWIJDING CHRISTUS KONINGSCHOOL

BRASIL. — Donderdag a.s. zal om half drie de Christus Koningschool te Brasil worden ingewijd. Dit is een z.g. G.L.O.B.-school, voor jongens en meisjes en hoofd der school zal zijn de heer J. Hoes. De inwijding van de school, die door de zusters Dominicanessen geadministreerd zal worden, zal geschieden door de pastoor van Brasil J. Grove.

Geschenken voor Prinses Beatrix

's GRAVENHAGE.: — Na de buitengewone vergadering van de Raad van State begaven H.M. de koningin, Z.K.H. de prins der Nederlanden en H.K.H. prinses Beatrix zich gistermiddag naar het paleis, waar de prinses deputaties ontving van het corps diplomatique, de gemeente 's Gravenhage en de Nederlandse Padvindstersgilden. Het corps diplomatique bood een gouden poederdoos en een gouden lippenstifthouder aan; de gemeente 's Gravenhage een beeld van brons, voorstellend een veulen, en de Nederlandse Padvindstersgilden een geborduurde zeiljopper, vervaardigd door padvindsters, kabouters en leidsters in verschillende plaatsen in Nederland.

HEVIGE UITBARSTING VAN DE STROMBOLI

STROMBOLI. — De heftige eruptie van de vukaan Stromboli, die vijf dagen geleden begon, is in hevigheid toegenomen.

Een ononderbroken lava-stroom stroomt uit drie kraters van de 900 meter hoge vulkaan naar de zee, waaruit grote stoomwolken opstijgen.

Tot dusver heeft de uitbarsting geen schade teweeggebracht in de twee dorpen op het eiland.

Gevolmachtigde ministers betuigen deelneming met overlijden van minister Donker

De Tweede Kamer heeft gisteren in haar vergadering de overleden minister Donker herdacht. Op deze vergadering waren ook de gevolmachtigde ministers Pos en Lampe aanwezig.

De Kamervoorzitter, mr Kortenhorst, alsmede de minister-president hielden een herdenkingsrede. Dr Drees memoreerde o.a., dat mr Donker een groot en vruchtbaar aandeel had aan het overleg met Suriname en de Antillen, dat leidde tot de totstandkoming van het Statuut. „Van de waardering daarvoor is in deze dagen van Suriname en de Antillen uit met warmte getuigd. In een telegram, waarin mr Donker terecht een groot zoon van Nederland wordt genoemd, wordt deelneming betuigd met dit grote verlies voor Nederland en het Koninkrijk in het algemeen".

Ook de Eerste Kamer herdacht mr Donker, waarbij ook de heren Lampe en Pos aanwezig waren. Hier spraken voorzitter Jonkman en vice-minister-president en minister van binnenlandse zaken prof. Beel.

De heer Lampe zond een krans met de laatste groeten van de Nederlandse Antillen. Heden zullen de heren Lampe en Pos bij de crematie van het stoffelijk overschot van mr Donker aanwezig zijn.

Namens H.M. de koningin en Z. K.H. prins Bernhard legde majoor J. baron van Lynden, adjudant van de koningin, gisteren in het Zuiderziekenhuis een krans bij de baar van mr Donker.

De koningin en de prins zullen zich heden bij de crematie van de overledene doen vertegenwoordigen door de kamerheer der Koningin, mr J.H.L.J. baron Sweerts de Landas Wyborgh.

Programma van het bezoek van de "State Of Maine"

Officieren en cadetten vallen met hun neus in de carnavalsfeesten

ORANJESTAD.— Van de Amerikaanse consul, de heer W.D. Moreland, ontvingen wij gisteren het programma, dat door hem in samenwerking met de heer B. Teagle, hoofd van het Public Relations Department van de Lago, de majoor der Mariniers G.J.B. Veenhuys en de heer H.A. Kemmink werd samengesteld:

Donderdag 9 Februari:

9.00 uur aankomst van het schip in de haven van Oranjestad gevolgd door een uitwisseling van een aantal bezoeken.

13.00 uur: bezoek aan de A.T.S. door 50 cadetten van het schip.

13.00—16.00 uur: vrij bezoek aan het schip voor alle belangstellenden. Wij vernamen, dat o.a. groepen padvinders en padvindsters de „State of Maine" zullen gaan bekijken.

18.00—19.00 uur: De Gezaghebber ontvangt de officieren van het schip.

21.00 uur: Officieren en cadetten an de „State of Maine" zullen bij de Tivoli Club te gast zijn, waar een „Mamaracho" gehouden wordt.

Vrijdag 10 Februari:

Des morgens zullen vijftig cadetten een bezoek brengen aan de Lago, terwijl 's middags weer vijftig anderen de A.T.S. zullen bezoeken en nog een derde vijftigtal ook naar de Lago zal gaan. Voorts zal het schip des middags weer van één tot vier uur te bezichtigen zijn.

18.00—20.00 uur: uitgenodigd door de commandant en officieren der Mariniers te Savaneta zullen de officieren en een delegatie van de cadetten van de „State of Maine" 'n z.g. longroom-bezoek brengen aan de Marinierskazerne.

19.00 uur: een baseball wedstrijd tussen een selectie van het schip tegen de ploeg van het Lago Park. De wedstrijd wordt in het L.S.P. gespeeld.

21.00 uur: officieren en cadetten van de „State of Maine" zullen wederom de gasten zijn van de Tivoli club, waar deze avond een bal-masqué gehouden wordt

Zaterdag 11 Februari:

9.00—14.00 uur: 150 cadetten zullen een tocht over het eiland maken, bij voorkeur met particulieren in hun wagen. Er zal gezwommen worden en genoten van een picknick aan Eagle Beach.

13.00—16.00 uur: vrij bezoek aan het schip.

19.00 uur: een basketballwetstrijd in de Caribe Club tussen de ploeg van het schip en een selectieploeg van verschillende clubs op Aruba.

20.00 uur: een aantal officieren en cadetten zullen in het Wilhelmina Stadion de verkiezing van de Arubaanse Carnavalskoningin meemaken.

21.30 uur: een aantal officieren en cadetten zullen een bezoek brengen aan de Caribe Club, waar een bal-masqué gehouden wordt.

Zondag 12 Februari:

Des morgens zullen de officieren en cadetten van het schip naar de kerk gaan en, indien daartoe uitgenodigd, bezoeken afleggen bij gezinnen op Aruba. Om twaalf uur zal admiraal Warlick, die aan hoord is, de autoriteiten aan boord ontvangen en om vier uur zal het schip vertrekken.

Naar wij nog vernamen bevindt zich ook een band, aan boord, die naar verwacht wordt ook op enkele plaatsen buiten het schip zal optreden. Voorts zal er aan boord van het schip een verbindingsofficier van de Mariniers uit Savaneta zijn, die bij zijn werk door enkele zeeverkenners van de Amerikaanse padvinders bij de Lago geassisteerd zal worden.

Mede door de bemoeienissen van de heer Kemmink heeft de directie van De Veertheaters vrije toegang toegezegd in het Rialto Theater en in het theater De Veer voor alle officieren en cadetten gedurende hun verblijf. Ook heeft het bestuur van de Palm Beach Club zich bereid verklaard de officieren en cadetten van de „State of Maine" steeds graag te ontvangen, wanneer zij in de club willen uitrusten of zwemmen.

Het schip zal telefonisch te bereiken zijn onder no. 1405.

ALBANIE PROTESTEERT BIJ V.N.

LONDEN. — Albanie heeft bij de Verenigde Naties geprotesteerd tegen het neerkomen van ballons met springstoffen in Albanie. Deze ballons zouden in West-Duitsland zijn opgelaten. De Albaanse regering verzocht de wereldorganisatie de zaak op te nemen met de Amerikaanse regering. De ballons vervoerden springstoffen, lasterlijke pamfletten en fotografisch materiaal, aldus het protest.

NEGER-STUDENTE NIET TOEGELATEN

TUSCALOOSA. — Het college van curatoren van de universiteit van Alabama heeft bepaald, dat de Neger-studente Autherine Lucie, wier toelating tot ongeregeldheden aanleiding gaf, tot nader order geen college mag bijwonen. Dit is bedoeld als veiligheidsmaatregel.

EEN NIEUW BESTUUR STICHTING RECLASSERING EN KINDERBESCHERMING

ORANJESTAD. — Tijdens een bestuursvergadering op de 3e dezer gehouden werd in de ontstane vacature van voorzitter voorzien door de verkiezing van pater A.C. de Valk. Op de oude plaats van pater De Valk als vice-voorzitter werd gekozen dr. H. Turfboer. Voorts werd naar aanleiding van het verzoek van mej. A. Eman om van haar functie als penningmeesteresse ontheven te worden de heer A. P. van Vuurden alszodanig gekozen.

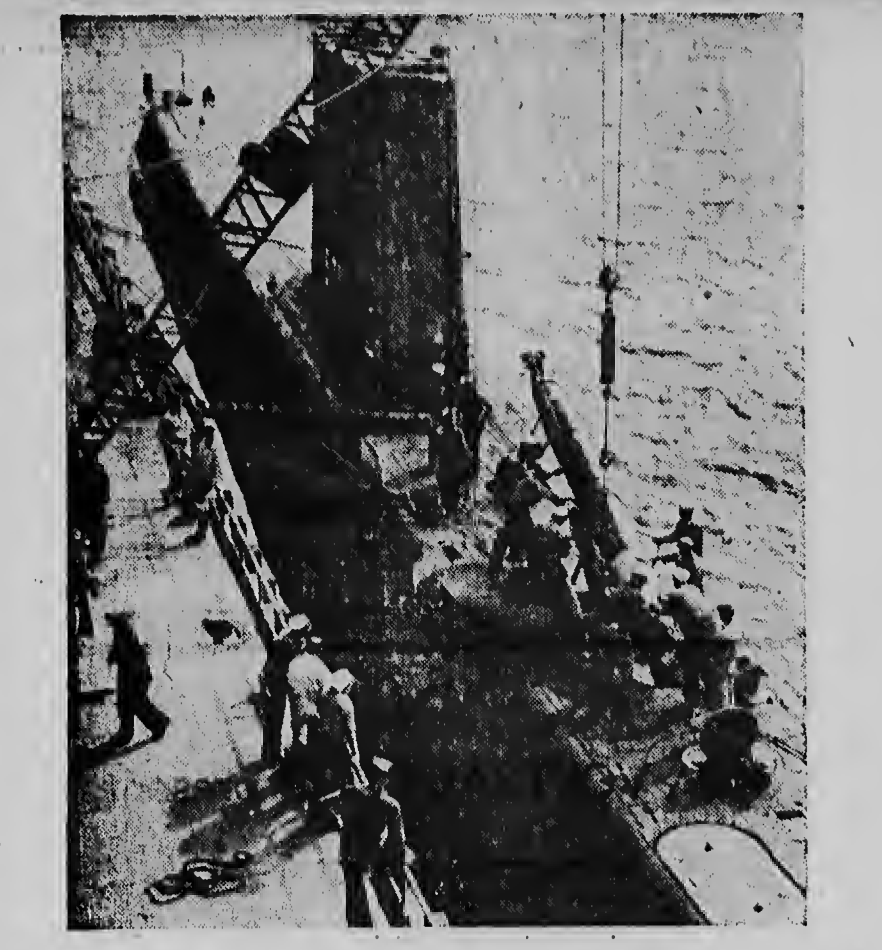
Jacht op rebellen over de daken van Nikosia



Toen Tijdens relletjes in de buurt van het aartsbisschoppelijk verblijf in de stad Nikosia op Cyprus 14 studenten waren gearresteerd, brak onder de schooljeugd van deze stad een ware opstand uit, welke evenwel door de manschappen van het Engelse South Stafordshire Regiment krachtig werd onderdrukt. Op de foto zien we leden van dit regiment op het dak van het verblijf van de aartsbisschop, gewapend met schilden om zich te beschermen tegen stenen, jacht maken op een van de rebelerende knapen. Bij deze gelegenheid drongen de troepen voor het eerst door tot het Aartsbisschoppelijk verblijf, in de buurt waarvan de jongens zich hadden verschanst achter barrikades van boomstronken en planken. Later moest een aantal gearresteerden de rommel op ruimen.



Met technische steun van de F.A.O. (Food & Agriculture Organization) van de Verenigde Naties, is men in Paraguay begonnen met de realisatie van een enorm programma om de natuurlijke rijkdommen van het land productief te maken. Op bovenstaande foto zien wij de Zwitserse F.A.O. expert Adolph Schicker een der studenten van de landbouwschool in Coname onderricht geven in de groeimethode van de maisplant. Coname is een van de vijf landbouwscholen in Paraguay.



In New Landon, Cann. wardt de eerste atomaire duikboot ter wereld, de Nautilus voorzien van zijn wapens, torpedo's. De Nautilus kan de gehele wereld rondvaren zonder tanken.

OPENBARE AANBESTEDING

Het hoofd van de Dienst Openbare Werken, Aruba, zal op **Maandag 27 Februari 1956 des voormiddags 11.00 uur** een openbare aanbesteding houden volgens leveringsbestek No. 55 voor:

ROND-, PROFIEL- en PLAATSTAAL

Leveringsbestekken en voorwaarden zijn tegen betaling van fl. 1.— verkrijgbaar bij het kantoor van bovengenoemde dienst.

De ondergetekende betuigt bij deze zeer hartelijke dank aan alle familieleden, vrienden en kennissen, die blijken van belangstelling hebben betoond bij het plotselinge overlijden en de teraardebestelling van haar innig geliefde zuster, de weduwe

Iris Wild-Schreuder

Zeer in het bizonder gaat haar dank uit naar de familie Izaak de Cuba.

Aruba, 7 Februari 1956

H.A. SCHREUDER

BOB MURPHY WERD "ROOKIE OF THE YEAR"

(door J. Kion)

De internationale bakswedstrijden, waarbij buitenlandse boksers van naam aptreden, trekken in Engeland momenteel een enorme belangstelling. Zaals men weet zal in Maart a.s. in Engeland het gevecht plaats vinden met de lichtzwaargewicht titel als inzet tussen Archie Moore en Yolando Pompey, de Britse onderdaan van Trinidad.

En als dat in de plaats van Pompey, Randy Turpin was geweest, had elk stadion in Engeland te klein geweest. Randy faalde echter kortgeleden, nadat de wedstrijd tussen hem en Moore reeds was georganiseerd. Wij herinneren hier even aan in verband met de enorme belangstelling welke er bestaat voor het gevecht tussen Kid Gavilan, de Cubaanse oud-wereldkampioen en Thom Watehrman. Er worden ellenlange artikelen in de Britse bokspers aan dit gevecht gewijd. Doch ook hier constateren wij het feit, dat een match eenvoudig groot geschreven wordt zonder het te zijn. Want een overwinning van de Engelsman op de Cubaan zegt ons niets. Gavilan telt op de internationale ladder niet meer mee. Men kan alleen bewondering hebben voor de Cubaan voor de wijze waarop hij zijn naam nog weet uit te buiten. De onlangs door Zuid-Amerika gemaakte tournee heeft hem zeker geen windeieren gelegd en het is in het geheel niet onwaarschijnlijk dat de Cubaan het afgelopen jaar meer heeft verdiend dan in de tijd dat hij wereldkampioen was en in de States bleef. In Zuid-Amerika heeft hij al zijn wedstrijden tegen de onbekende boksers gewonnen, maar in de enkele wedstrijden waarin hij tegen boksers van naam uitkwam zoals de Argentijn Eduard Lausse, kreeg de Cubaan een pak slaag zoals hij voordien nog niet had gehad. De Kid heeft afgedaan, dat staat vast. En nu trekt hij naar Engeland en als hij er nu in slaagt om hier in Engeland een paar wedstrijden te winnen en dan nog een tourtje door Europa maakt, dan heeft de Kid nog een financieel uitstekend besluit van zijn bokscarriere. We heben geschreven over het feit, dat Robinson eigenlijk liever de revanche-wedstrijd tegen Olson wilde ontlopen om eerst met de pas veroverde wereldtitel wat dollars tegen mindere goden bijeen te slaan. Dat waren dan de plannen van zijn manager. Logisch trouwens. Maar we heben ons in de sportiviteit van Ray Robinson niet vergist, want zojuist is de datum van de revanche-wedstrijd bepaald. De wedstrijd zal te Hollywood worden gehouden op 27 April a.s. Zoals we ons nog herinneren won Ray de titel in December jl. Dat zal in Hollywood een hele sensatie geven. In ieder geval worden er dan heel wat dure plaatsen verkocht. Men kan dan tevens voor hetzelfde geld heel wat vrouwelijk schoons en mannelijke kracht bewonderen en dat krijgt men niet gauw in een programma geboden. Eigenlijk zou de returnmatch gehouden worden op 24 Februari in San Francisco, de home-stad van Olson. Er waren ook aanbiedingen om het gevecht in de negerwijk Harlem te doen houden.

De „Vereniging van bokjsjournalisten" in Frankrijk heeft de jaarlijkse trophee voor de beste bokser van het jaar, dit jaar toegekend aan Sugar Ray Robinson. Dit is niet verwonderlijk want Sugar Ray heeft zich tijdens zijn twee Europese tours enkele jaren terug, vooral in Frankrijk een enorme populariteit verworven. Er staan voor de komende maanden nog meer gevechten welke de aandacht vragen, op het programma. Daar is de titelmatch tussen Carmen Basilio en de oud-wereldkampioen Johnny Saxton. Deze strijd zal op Woensdag 15 Februari a.s. in het Chicago Stadium worden gehouden, terwijl de wedstrijd over alle televisie stations zal worden uitgezonden. Deze strijd kan bijzonder spannend worden.

De meeste kans wordt aan Basilio gegeven doch Saxton heeft in het verleden reeds bewezen een uiterst gevaarlijk bokser te zijn. Wij zijn benieuwd naar de afloop. Saxton heeft de onderhandelingen en verdere formaliteiten zelf geregeld daar zijn manager onder vuur is genomen door de boksrechter Julius Helfland. De prijzen voor dit gevecht zijn $ 15, $ 10, $5 en $2,50. Ondertussen heeft Basilio de Edward J. Neil Plaque in ontvangst mogen nemen voor zijn prestaties in het afgelopen jaar. Het werd hem uitgereikt tijdens een diner dat gegeven werd door „Vereniging van boksjournalisten" in Amerika, dat werd gehouden in het Roosevelt hotel en waaraan niet minder dan 450 personen aanzaten, waaronder Burgemeester Wagner van New York, rechter Julius Helfland. Carmine De Sapio, secretaris van de staat New York. De verleden jaar ongeslagen gebleven weltergewicht Bob Murphy ontving „rookie of the year" award, terwijl de James J. Walker Award, een erkenning voor die journalist die in de loop van jaren veel voor de sport heeft gedaan, werd toegekend aan Harry Mendel. Een enorme sensatie heeft de nederlaag van wereldkampioen Robert Cohen verwekt tegen de uit Algiers afkomstige Franse vedergewicht kampioen Cherif Hamia. Het werd een gevecht waarbij Hamia bijna steeds een overwicht had, hetgeen hij tot uitdrukking bracht in de tiende ronde, toen de scheidsrechter na anderhalve minuut, toen Cohen op een harde rechtse was neergegaan, de wedstrijd stopte. Choen was er deerlijk aan toe, hetgeen men wel kan begrijpen, daar de wedstrijd over tien ronden ging. Dit zal wel niemand verwacht hebben en zal de liefhebbers voor de wereldtitel van de Fransman wel de nodige moed gegeven om het maar zo spoedig mogelijk te proberen. Cohen en Hamia zijn beiden Noord-Afrikanen en zelfs heel goede vrienden. De wedstrijd werd door niet minder dan 14.000 personen bijgewoond. Toch wel opvallend dat de meeste Franse prominenten van de laatste jaren meest uit Afrika afkomstig zijn. Wereldkampioen wijlen Marcel Cerdan, die zo tragisch boven de Azoren verongelukte op weg naar Amerika, was eveneens een Noord-Afrikaan. Emil Brtko, wat een rare naam zult U zeggen, maar het is toch juist, werd te Pittsburgh in een zwaargewicht gevecht knock-out geslagen door Mike De John. Toen hij in het ziekenhuis bijkwam, bleek hij ook z'n enkel gebroken hebben. Z'n voet was op de weg naar het canvas onder z'n zitvlak terecht gekomen. Hardy Smalwood kwam in de ring van Sunnyside Garden uit tegen Joe Stanich, een minder bekende bokser. Men verwachtte dan ook algemeen een gemakkelijke overwinning voor Smalwood. Dit bleek echter niet het geval te zijn, want Stanich gaf zo goed partij dat het er naar heeft uitgezien dat Smalwood de wedstrijd zelfs zou verliezen. Aan het einde van de strijd had Stanich blijkbaar iets te veel van zijn krachten gevergd en kon Smalwood door een geweldig offensief nog juist zijn puntenachterstand wegwerken. De grote vraag in bokskringen is, het mag ongelooflijk klinken nu men Archie Moore weer als meest succesvolle tegenstander van Marciano naar voren wil schijven, wel of Willy Patrano, dan wel Floyd Patterson binnen afzienbare tijd Archie Moore zullen onttronen.

Beide jonge boksers maken momenteel een fantastische carriere, die zelfs nog veel meer in de publiciteit zou komen, indien de „gro-

(doorlezen naar pag. 3)

ten" dat niet een beetje tegenhielden daar anders een wedstrijd in het zwaargewicht, waaraan promotors uiteindelijk de kapitalen moeten verdienen, wel eens geen belangstelling zou kunnen trekken. Toch begint het er naar uit te zien dat Archie Moore nu toch wel aan het eind van zijn loopbaan gekomen is. Door het falen van Baker en Valdes die beiden serieuze candidaten waren voor een titelgevecht tegen Rocky Marciano, is Moore weer naar voren getreden. Zal echter een wedstrijd tussen Moore en Marciano nogmaals een zo'n groot succes worden? Waarschijnlijk niet. Het meeste aan de propaganda voor het gevecht heeft Moore zelf gedaan. Hij gaf interviews en verklaarde overtuigd dat hij door z'n enorme ringervaring Marciano, die volgens hem alleen maar slaan kon en niet kon boksen, zou verslaan. In het begin geloofde niemand daarin. Doch later, begon men toch wel na te denken. Men wist dat Moore ook ongelooflijk hard kon slaan en ieder geval een 100% bokser was en dat kon Marciano bij lange na niet zeggen. Bovendien verklaarde Moore, dat Rocky zelfs geen kans zou krijgen om hem te raken. De afloop kent men. Marciano had geen bokskunde nodig zoals hen dat tegen geen enkele tegenstander nodig heeft, want de ring is voor elke tegenstander te klein om de lawine van mokerslagen van de „Champ" te ontgaan. En allicht is er van de tien een treffer bij. Maar met die ene treffer is dan meestal het gevecht reeds beslist. De oermens Marciano, die de goedheid zelf is buiten de ring, is in de ring de tot vlees en bloed geworden furie, die slechts een ding kent en ziet, zijn tegenstander te vernietigen. En tegen deze mentaliteit en kracht is op de gehele wereld momenteel geen enkele tegenstander opgewassen. Nee, voor ons zal geen enkel volgend gevecht van de kampioen veel sensatie brengen.





Filmster Maria English neemt een speciale houding aan om U haar V. S. aandeelbewijzen te laten zien. Zij zit op een lessenaar in Hollywood. De bewijzen hebben samen een waarde van $4900.—, die zij verkreeg van Los Angeles Hall of Records door opsparing sinds haar eerste contract drie jaar geleden toen ze nog 18 jaar was. Dit bedrag vertegenwoordigt 20 percent van haar verdiensten in die tijd.

Mutaties-Gouvernementsdiensten.

Benoeming:

R.M.A. Neuman, klerk b. ter Gouvernements-Secretarie, tot adjunct-commies;

F.E. Lampe, klerk b. bij de Politie-Administratie, alhier, tot klerk 1ste klasse, alhier;

Mej. V.C. Durand, tijdelijk klerk b. ter Inspectie van het Onderwijs tot tijdelijk klerk 1ste klasse;

Mej. M.A. Bonifacio, klerk b. bij de Politie-Administratie, alhier, tot klerk 1ste klasse;

Mej. E. A. van der Veen, tijdelijk klerk b. ter Griffie van het Hof van Justitie, alhier, tot tijdelijk klerk 1ste klasse;

Mej. E. M. Garcia, tijdelijk schrijver b. werkzaam op het Departement Sociale- en Economische Zaken, tot tijdelijk klerk b.;

F. E. Perret Gentil, commies ter Inspectie der Belastingen, tot hoofdcommies;

R. A. F. Muller, bode ter Inspectie der Belastingen, alhier, tot bode 1ste klasse.

Benoeming:

R. Elhage, tot tijdelijk klerk b. en werkzaamgesteld ten kantore van de Raad van Ministers, alhier;

Mej. W. Th. van den Beld, tot tijdelijk schrijver b. en werkzaamgesteld bij de Curacaosche Bank, alhier;

M.R.R. Libier en R.C.M. Felix tot tijdelijk schrijver b en werkzaamgesteld ter Inspectie der Belastingen, alhier;

B. Herding, tot tijdelijk leerling-laborant op het Laboratorium van de Inspectie van Volksgezondheid, alhier;

C.G. Hartog tot assistent-accountant, alhier;

J. van Faassen, tot agent van politie 1ste klasse en werkzaamgesteld op Curacao;

D.L. Bouman, tot tijdelijk schrijver b. en werkzaamgesteld bij het Laboratorium van de Inspectie van de Volksgezondheid, alhier;

A. M. Chacuto tot beambte bij de Landsradio- en Telegraafdienst op Curacao;

K.M. de Jong tot hoofdcommies in tijdelijke dienst en werkzaamgesteld op het Departement Sociale- en Economische Zaken en belast met de werkzaamheden van IJker;

J.F. Heiligers en A.V. Faydherbe tot agent van politie 1ste klasse, alhier; klasse, alhier;

Eervol ontslag aan:

Mej. H. J. van der Baan, tijdelijk sociaal werkster, alhier, op haar verzoek;

Mej. J.M.E. Wild, tijdelijk schrijver b. bij de Afdeling Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister op Aruba, op haar verzoek;

G. van Balen, agent van politie 1ste klasse op Aruba, op zijn verzoek, ingaande 19 November 1956.

Waarneming:

A.W.J. Scholten, referendaris ter Administratie van Financiën, is tijdelijk belast met de waarneming van de betrekking van Administrateur van Financiën;

E.G.F. Vos, ambtenaar belast met de Luchtverkeersbeveiliging, is naast zijn functie aangewezen als waarnemend Ambtenaar belast met het Toezicht op de luchtvaart en bij afwezigheid, belet of ontstentenis van het Hoofd van de Luchtvaartdienst van de Nederlandse Antillen, deze te vervangen.

Toelating:

Mevr. A.J. Anches, tot de uitoefening van de verloskundige praktijk in de Nederlandse Antillen.

GRIEKSE OPSTANDELINGEN GEARRESTEERD

NICOSIA. — Twee Cyprische Grieken, op wier hoofd een prijs van 5.000 pond is gesteld, zijn door de politie gearresteerd Ook werd de hand gelegd op grote hoeveelheden wapens en munitie.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij de Uitgeverij & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2
Oranjestad, Tel. 1116—2116
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA

Woensdag 8 Februari

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30: „Rasputin"
RIALTO 20.00: „Jungle of Chang"
PRINCIPAL 20.00: „Miradas que matan"
AURORA 19.30: „Badmen of Thomgstone"
SAVANETA 19.30: „Amor en las sombras"

APOTHEKEN

Nacht en Zondagdiensten ged. de week 6 t/m 10 Februari:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW, ENZ.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Musica (anuncios)
8.45 Smakelijke Eten Programma: **Zo maakt U Kerrie-Kip**
9.30 Muziek
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

06.00 Opening
06.05 Gebed
06.08 Populaire muziek
06.30 Muziek der tropen
07.00 Voor het buitenland
07.30 Ochtendmelodieën
08.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Hollandse plaatjes
12.15 Nieuws (Nederlands)
12.30 Populaire muziek
13.00 Nieuws (Papiament)
13.15 Mexicaanse muziek
13.30 Semi-klassieke muziek
14.00 Sluiting
16.00 Opening
16.05 Programma-overzicht
16.10 Verzoekplaten van Rey de Copas
17.00 Kinderuurtje (Pap.)
17.30 Jan Bodegom-programma
18.00 Mario S. Arends
18.30 Prijsvraag over de telefoon van Borden's
19.00 Hollandse plaatjes
19.15 Nieuws (Ned.)
19.30 Eng. en Amerik. muziek
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Verzoekplaten (Pap.)
21.00 Het Spaanse lied
21.30 Hora Azul
22.00 Klassieke muziek
22.30 Sluiting

BOEKERIJ EN LEESZAAL

Volwassenen: Iedere middag van 14.30 — 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9—12 uur en des middags van 14.30—17.00 uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 —20.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30—17.30; Zaterdags van 9.00—12.00 en van 14.30—17.00 uur.

POSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Argentinia: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilia: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chili: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag en 14.00, 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europa: Maandag 15.30, Woensdag 16.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Haiti: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama: Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 16,00
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 16.30

RUSSISCHE BALLON IN JAPAN TERECHT GEKOMEN

TOKIO. — In het uiterste Noorden van het Japanse eiland Tikkaido is Zondag een ballon terecht gekomen, waarop in het Russisch stond, dat het voorwerp gebruikt wordt voor de bestudering van luchtstromingen. Aan de ballon hing een zender van Russische makelij.

STROMBOLI IN WERKING

STROMBOLI. — De heftige eruptie van de vulkaan Stromboli, die vijf dagen geleden begon, is in hevigheid toegenomen. Een ononderbroken lava-stroom stroomt uit drie kraters van de 900 meter hoge vulkaan naar de zee(waaruit grote stoomwolken opstijgen. Tot dusver heeft de uitbarsting geen schade teweeggebracht in de

IRAAKSE VLIEGTUIG VERONGELUKT

BAGDAD — Drie Amerikaanse passagiers en de Iraakse piloot zijn omgekomen van het verongelukken van een regeringsvliegtuig bij Falloejah, ten Noordwesten van Bagdad.

Mama di Polio di anja



Sra. Robert E. Broach di 34 anja biba na Tulsa, Oklahoma, aki ta na New York cu su yiunan despues cu nan a scohe come „Mama di Polio di es anja aki". Den su scootchi ta Maudie Marie di 16 luna cu a nace den un long di heroe. E otro yiunan ta Leslie di 2 y David di 8 anja.

CRISIS DI DAKOTA A PASA

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Manera nos a informa den nos edicion di diaLuna e mes un anochi ey lo a worde teni un reunion general di e joven equipo Dakota. E reunion extraordinario aki cu a worde yama na peticion di e actual tesorero, a worde teni den e sala di Wilhelminastadion y tabata masja concurri.

Indudablemente ta na bienestar di e club cu e miembronan a realiza cu ta dificil, sino imposibel, pa hanja un directiva manera esun cu nan tin awor cu a traha asina duro pa nan y a organiza nan den un manera debida. E miembronan presente a logra na convence e miembronan di e directiva pa keda cu nan encargo y no baha tur manera tabata intencion. Actualmente e directiva ta consisti di e siguiente personanan: Frere Johannes, presidente, S. de Castro, secretario, H. Samson, tesorero, J. Goedhoop, segundo tesorero, B. Simon, segundo secretario, W. Arneman y E. Tromp, comisarios. Tambe nos a worde informa cu e hungador Cornelis Wiersma a worde castiga pa e directiva pa motibo cu despues di e partido contra di Aruba Jrs e hungador aki a tira e referee cu santo. Ta verdaderamente di admira com un equipo asina joven si sabi di castiga su hungadornan ora cu nan no ta comporta nan mes debidamente, dunando asina chempel na otro clubnan mas grandi y mas bieew. Asina ta, amantenan di futbol, Samson lo continua grita cu entusiasmo sin par pa su club Dakota!

Candidatanan di Club di Wind Ward Island

SAN NICOLAS. — Segun nos a worde informa e siguiente damanan a keda nombra como candidata pa e titulo di Reina di N.W.I.W.A. Club. Senjoritanan Lucia Price, Agatha Rome,r, Amacia Cornet, Elsa Le Grand, Maggie Samson, Norma Bennett y Thallis Brooks.

Awe nochi e Reina lo keda eligi.

Sonora Matancera trobe na Aruba

ORANJESTAD. — Segun nos a worde informa cu pronto nos por tende e conhunto cubano di tanto fama, Sonora Matancera, atrobe. Sonora Matancera lo toca dia 23 di Februari na Club Caribe. Probablemente lo nan toca den otro clubnan tambe pero no ta definitivo ainda.

CHISTE DI AWE

Probablemente cu viehez ta haci un hende poco sin gevoel pasobra a pasa lo siguiente: Un nieto ta corre baha trapi bai den cuarto di su abuela y bao di ansia ta bisele „Abuela, abuelita, papi a caba di cai for di zolder".

Mi sabi, mi dushi, mi a weitele pasa bai abao na bentana aki", tabata contesta di e abuelita kende a keda sinta trankila di dje.

PAGINA TRES

Preguntanan y problemanan a forma un parte di e conferencia entre B. C. y prensa

ORANJESTAD.— Ayeramainta pa diez or tabatin den cuarto di conferencia di Bestuurscollege e conferencia di tur luna entre di Bestuurscollege y representantenan di prensa y radio. Ta di comprende cu e cantidad grandi di preguntanan cu gezaghebber mr. L.C. Kwartsz y e deputadonan P. Croes y E. O. Petrona a hanja pa contesta tabata di diferente tema. E conferencia a cuminza cu un pregunta hopi bieuw caba cu tur luna ta worde puntra di nobo esta ki dia Misa di Playa ta hanja un lugar acerca pa parkeer auto. Gezaghebber a duna pa contesta cu pronto e pida dilanti di misa lo worde asfalta, locual no por a sosode ainda como e tereno ey tabata tereno ajeno y ta tratando cu e donjo pa cambia e pida tereno ey. Tocante di e reemplazador pa dr. G.E. van Beek, hefe di Gezondheidsdienst, cu a laga nos isla poco dia pasa no tin ningun hende definitivo ainda.

Industria

Tocante di un tal Senjor Gold cu tabata na nos isla poco tempo pasa cu intencion di lamta un fabrica di papel aki nos a worde informa cu ainda e caso ta pendiente y no laga duda cu pronto e plannan aki lo sigui. E unico dificultad ta cu Senjor Gold kier garantia di Bestuurscollege cu e por pone su ganancia den divisa, locual Bestuurscollege no por dunele pa motibo di cambionan monetaria continuamente. Tal cambionan semper ta posibel pero un garantia pa esey Bestuurscollege no por duna.

Plan di Hotel

Con grandi e sumanan exterior ta y confirmacion di e cifranan cu un corant venezolano a publica Bestuurscollege no por a duna nos tocante di e plan di e hotel projecta pa Aruba. Como cu no por duna tur e accionnan Gezaghebber ta pro si eiland tambe tin parti aden, locual deputado Petrona por tin nada contra si tur ta den man di venezolanonan. Di otro banda si e ta eens cu Gezaghebber cu hendenan di aki tambe mester tin un chens di cumpra accion pa e hotel.

Tambe e contract cu Kruisvaardernan di St. Jan cu lo mester bai cuida e instituto pa mucha hombernan ta hopi adelanta. Promer cu Bestuurscollege tuma stapnan definitivo Bestuurscollege mester sa sigur cu ta Land of Eiland ta tuma e encargo ey. Ya di varios dia tin un comision ta investigando y asina cu nan sabi ta bao di cual su encargo e mester ta e caso lo worde termina. E ultimo reunion di e comision nombra ey segun Gezaghebber lo mester tuma lugar dia 18 di Februari proximo.

Hubentud activo

E sociedad Hubentud activo cu kier a pone algun barak na Santa Cruz y cu a hanja 21.000 florin di gobierno ya a pidi permit caba na D.O.W. pa pone e cuater baraknan, cu a worde regala door di Lago. E baraknan lo bini banda di warda di poliz na Santa Cruz.

Hizamento di premio di aseguro

Tocante di e plannan di companianan di aseguro di hizamento di premionan di autonan maneha pa mucha hombernan jong, pa motibo di e cantidad grandi di desgracianan di auto cu ta sosodiendo Bestuurscollege ta hanja mashar bon. Gezaghebber ta spera si cu poliznan lo yuda e accion di companianan di aseguro pa por kita e hobentud mas tanto posibel tras di stuurwiel.

Tambe a worde papia tocante di awa pero esey no a trece nada nobo. Cu pa Corsow nan a saca un obligacion pa plan di awa di 4 por ciento y di Aruba solamente 3 por ciento president di Bestuurscollege a bisa di ta hanja e asunto bastante interesante pa investiga. Cual medida Bestuurscollege lo tuma, si e rumornan ey ta berdad, pa kita intercsadonan su atencion for di Aruba pa bai Corsow ainda no por a worde informa.

Tocante di luz pa Paradera Deputado Petronia a informa nos cu e palunan di luz no a worde pone por nada y cu pronto Paradera lo tin luz.

Viaha pa Guatemala a worde cancela

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Directiva di A.V.B. a ricibi un cable for di Guatemala caminda ta worde proponi pa cancela e viahe di Aruba te pa un fecha cu lo worde regla despues. E motibo exacto di e cancelamiento aki no a worde duna pero, si expresamente a worde bisa cu e Liga di Futbol di Guatemala ta hopi interesa den trece e equipo arubiano pa hunga tres wega den e capital di Guatemala. Muy probablemente e corto tempo cu ta resta pa prepara tur loke ta en coneccion cu e viahe ta un factor cu a trece e proposicion adilanti. Asina ta cu A.V.B. lo mester keda pendiente te ora cu nan hanja mas noticia for di Guatemala. Awor cu e campeonato di hoofdklasse ta terminando A.V.B. mester pone man na obra pa actua manera nan a propaga despues di e viahe na Honduras, esta di tene practica regularmente di e equipo nacional. Tambe mester worde busca masha pronto un solucion pa e problema di un entrenador pa e oncena nacional. Esaki ta algo sumamente importante pa tene e hungadornan cu ta forma nos oncena nacional den bon forma.

GRACE KELLY I PRINS RAINIER

HOLLYWOOD. — Grace Kelly y Prins Rainier lo drenta estado matrimonial riba dia 18 di April na Monaco. Dia 19 di April e solemnidad matrimonial lo tuma luga na misa.

UN DELEGACION SOVJETICA

LONDEN. — Radio Beiroet ta participa cu un delegacion Sovjetica cu a yega Jemen Dialuna a entrega un mensahe personal di premier Boelganin na Iman Ahmed, rey di Jemen.

Segun radio Beiroet e delegacion aqui lo conferencia respecto transaccionnan di cambio entre ambos nacion y respecto entrega di armanan na Jemen.

Declaracion di dos ministro hapones

TOKIO. — Premier Hapones y ministro Hapones di asuntonan exterior a declara den parlamento cu Hapon lo continua su conferencianan na Londen respecto un pacto di paz cu Union Sovietica segun e direccion estipula. Den e dianan aqui premier Hatojama a declara cu e ta reflexionan cu Hapon lo no cerra pronto un pacto cu Union Sovietica sin queda pretende su exigencianan territorial.

Luego Hatojama a bisa cu base di politica exterior di Hapon „cu ta tuma parti den mundo libre" mester sirbi pa coopera cu estados unidos y otro nacionnan democratico.

Ministro di asuntonan exterior di Hapon a bisa Hapon ta exigi entrega di territorionan hapones y arreglo di status di otro territorionan pa medio di un conferencia internacional.

TA BROEI ALGO NA FAMAGUSTA

NICOSIA. — Na Famagusta a socede trobe diferente irregularidadnan y esaquinan tabata poco serio e biaha aqui, pasobra militarnan a tira riba demonstrantenan.

Estudiantenan demonstrante a tira un bom riba e trupanan y inmediatamente despues di esaqui militarnan a basha bala riba e demonstrantenan.

Nan a yega na tira caba promer tambe, na cual ocasion un estudiante a queda mortalmente herida.

E ESTUDIANTE DI COLOR

TUSCALOOSA. — Un multitud di alomenos 3000 hende a tira Autherine Lucy cu webo, piedra y lodo, cu ta di prome y unico estudiante neger na universidad di Alabama.

Mainta el a logra drenta e universidad cu ayudo di un gran escorte di policia, pero merdia no tabata posible pa e por a asisti na e colegionan.

Su abogado a declara cu Diamars lo e bai universidad bao di condicion cu policia concede su completa proteccion.

Esaqui tabata di tercer demonstracion di protesta foi dia cu Miss Lucie a ser admiti riba base di un resolucion di tribunal como estudiante na universidad.

Cumpleanjos feliz



Aki riba nos lectornan ta weita e simpatica hobencita Ingrid Mary Dorothy Lewis, cual nos a felicita dia luna pasa pa motibo cu e a cumpli su promer aniversario. Un biahe mas Happy Birthday Ingrid.

— x —

Hiep, hiep, hoera nos ta canta awe pa e hobencita Juan Elias Ridderstaat cu a cumpli awe tres anja. Felicitacion ta bini di su tata Cornelis, su mama Gerada, su rumannan Geronimo, su welo y wela, tanta y omo, su primanan tambe di parti di su padrino Juan van der Biest y su madrina Aura Ridderstaat. Nos ta desea Juan hopi anja mas di hida y salud.

Nos ta sigui cu e mes un cancion tambe pa e hombercito Juancito Jarzagaray, kende ta cumpli awe cinco anja. Felicitacion ta bini di su tata Ricardo, su mama Erculavia y su 8 rumannan, tambe di su madrina Ramona y su padrino Hendrik Dania. Juan hopi anja di bida y ser un bon mucha pa bo mayornan.



Awe ta cumpli dos anja e simpatica hobencita cu nos lectornan por weita riba e portret aki Silma Oduber. Felicitacion ta bai pe di su tata Adolfo, su mama Ina, su rumannan Dennis y Gemma. Nos ta spera cu Silma lo crece mes bon mucha manera su cara ta munstra riba e portret aki y hopi anja di bida den union di bo mayornan y rumannan.

Pa aviso y tur correspondencia [illegible] Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1118 [illegible] Suscripcion ƒ 2.50 pa luna, [illegible] beanse Courant, dirigibo nai

AGENDA

Diarazon 8 Februari

CINE

DE VEER THEATER 20.30: „Rasputin"
RIALTO 20.00: „Jungle of Chang"
PRINCIPAL 20.00: „Miradas que matan"
AURORA 19.30: „Badmen of Thomgstone"
SAVANETA 19.30: „Amor en las sombras"

BOTICANAN DI TURNO

Warda durante di siman di 4 te 10 Februari:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica Central

PARTERA, ENFERMERA ETC.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42,Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
6.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Musica (anuncios)
8.45 Smakelijke Eten Programma: **Zo maakt U Kerrie-Kip**
9.30 Muziek
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

06.00 Apertura
06.05 Nos oracion
06.08 Dushi amanecer na Aruba
06.30 Melodias tropical
07.00 Musica romantica pa oyentenan na exterior
07.30 Melodias matinales
08.00 Clausura
12.00 Apertura
12.05 Musica Hulandes
12.15 Noticias na Hulandes
12.30 Musica popular
13.00 Noticia na Papiament
13.15 Musica di Mexico
13.30 Pa amanan di cas
14.00 Clausura
16.00 Apertura
16.05 Resumen di programa
16.10 Complacencias di Rey de Copas
17.00 Hora infantil (Pap.)
17.30 Progr. Jan Bodegom
18.00 Mario S. Arends
18.30 Concurso telefonico Borden's
19.00 Musica Hulandes
19.15 Noticia na Hulandes
19.30 Ingles y American melodias
20.00 Noticia na Ingles
20.15 Peticiones y cumpleanjos
21.00 Cantares de España
21.30 Hora Azul
22.00 Musica clasica
22.30 Clausura

Awe ta cumpli dieznuebe anja e simpatica Senjora Juanita Maduro. Felicitacion ta bini di su querido esposo Mario Maduro, di su dos yiunan y demas familia. Nos ta desea e senjora hoben aki hopi anja mas di bida den union di su familia y amistadnan.

— x —

Binti anja ta cumpli awe e simpatico hoben Juan Jacapuchi. Su mama, su tata y tambe tur su rumannan ta laga felicitele. Y manera ta mas cu claro un felicitacion especial ta bini pa e Don Juna kai di tur su amigananan. Senjor Jacapucci nos ta desea bo hopi anja di bida salud y amor.



Un desenlace romantica

pa: TUYUCHI

No. 48

Entretanto e maestra di Rosedene, e heredera hoben, envidia pa tur hende, e poseedor di hubentud, belleza y riqueza, tabata lucha cu su mes ta na unda lo e hui bai. Indudablemente e hendenan cu tabata consider'e pa e persona di mas feliz riba mundo lo queda asombra si nan a mir'e den e estado aqui manera un fugitiva den e anochi di nieve.

E tabata sa tambe cu ta solamente un paar di minuut tabatin mester anto e homber pa quende el a hui lo a cohe na camina. E no tabata reflexiona cu su mes ta poquico e tabata hui. E no tabata puntra su mes cu ta bon e tabata haci di hui. No... e momento ai ta un solo pensamento tabatin e muhe aqui preocupa.... Hui!....

Despues di un corto vacilacion el a decidi di hui bai den mondi e tabata busca alivio y proteccion.

Sneeuw a cai hopi, di moda cu e tabata zink te na su enkel den sneeuw. E no por a move su mes mucho libe, pero cu masha esfuerzo toch el a logra alcanza e prome palonan den mondi. Foi su rosea el a para ta sostene contra un palo. Su pensamentonan tabata turdi. Ta quico el a haci? El a comete e hecho di mas bobo y di mas soquete cu un muhe por a haci den su bida.

El a corre cu su esposo legitimo solamente riba palabra di otro hende, quizas pa acusacion falso di un muhe stranjero. E homber cu tabata stim'e quende su muhe el a bira, pasobra e tambe tabata stim'e, pero na un manera brutal el a corre cu e homber ai.

I awor e homber aqui tabata queto, inmoviblemente queto riba un campo di batalla.

Ta pa su motibo e homber aqui a hanja su morto. Ta pa su locura e homber aqui a dicidi di bai zwerf rond mundo. E tabata mir'e dilanti su bista. Su figura alto y sinembargo balente, su cabei bunita preto cu el a sunchi pa di prome bez, tempo cu mist a cohe nan riba e cerro. E tabata mir'e na cabez dje soldanan ta lucha contra revolucionarionan. Despues — y e recuerdo aqui tabata capaz di pone bira loco — su curpa tira abao dilanti di su pia, palido y inmovil.

Ansioso e tabata waak tur camina rond di di dje, como si fuera e tabata spera salvacion foi su situacion ansioso.

Poco poco vloknan di sneew tabata cai. Den lejano e tabata mira luznan di un bentana di cas. Diripiente un zonido net den e direccion ai a pon'e spanta.

E homber cu tabata origen di su gran ansia y temor y cu a ocasiona su huida, tabata persiguie. Lo e cohe tene y exigi su aprobacion. No, — nunca — e mester trata na hui. Y e mes ansia a dun'e brio pa e hui manera un loco, manera ta bestia feroz tabata su tras.

Hasta meimei dje palonan den mondi sneew tabata alto. E palonan no tabatin ni un bladchi cu por a proteg'e contra caida di sneeuw. Pero e tabata sigui dilanti semper bai y tabata como si fuera e quier a cria ala pa e hui mas leu mas mehor. Foi su rosea e tabata draai mira 'tras. E no a ripara nada. Marcanan di su pia tabata queda manera sombranan preto di spoki den e superficie blanco di sneeuw. Na e manera aqui e mes lo traha camina pa su perseguidor hanje. Su curazon tabata bati te den su boca. Quico lo e mester haci awor?

Manera contesta pa su pregunta el a mira derechito su dilanti un luz chiquito ta brilla. Instintivamente el a perta pia bai den su direccion y yegando aya el a ripara cu e luz ai tabata bini foi e cabanja dje fito. El a reconoce e luga aqui camina tabatin e banki dilanti porta, camina e dia anterior e mes tabata sinta.

Cu un curazon cu tabata bati ansiosamente el a leun n'e porta di cas ta busca e grendel p'e abri esaqui, lubidando cu lo e por a ocasiona un impresion hopi stranjo den bista di su subalternonan, den bista di un di su criarnan, buscando proteccion cerca un fito rudo contra su mes huesped. Esaqui lo tabata un situacion poco bruha.

Pero no a resta mas tempo pa e pensa. Tabata parce manera e tabata tende stemnan ta bini. Su dedenan a logra hanja e grendel el a pusha e porta y tabata para riba drempi dje cabanja.

E homber tabata sinta dilanti candela, cu cabez na suela dirigi. Y tristo e tabata fiha den vlamnan dje fogon. E espectaculo aqui y e cajente dje cuarto a duna su sintir turdi un sorto di siguranza cu aqui el a yega na un luga camina e tabata protega.

Awor numa a dal na su sintir cu ta den sneeuw e tabata camna tur e ora y cu tur e ora sneeuw tabata cai continuamente riba dje. El a stap over dje drempi y e homber a hiza cara mira.

Luz skerpi dje lampi a cai completamente riba cara di Lelia. E color corra riba su labionan cu tabata ardiente pa motibo di su excitacion, a dun'e un figura di un amabilidad desconoci. Manera un ser sobrehumana, manera un aparicion celestial el a queda para dilanti dje homber, su shimis papa muha di sneeuw.

Poco poco e homber a lamta para foi su stul. Den su wowonan bo por a leza verdrict, si, hasta temor. E ora ai el a dal un paso mas acerca. Vacilante el a saca su braza y su boca a expresa un grito, un palabra solamente:

„Lelia"!

Lelia a queda para manera claba na suela, silencioso manera morto, cu su bistanan dirigi riba e figura grandi y balente dje fito.

E ora ai e tambe a extende su brazanan suplicante como si fuera e quier a suplica e fito cu por ta un sonjo loque e ta contempla aqui por tabata. Ningun pen no ta por describi escena dje momento aqui. Lelia tabata sa cu lo e no cai flauw, pasobra e tabata sinti presion di e brazanan fuerte rond di dje. E tabata desea di por a tende e fito papia. Y sinembargo — un ansia panica a podera di dje, pasobra e tabatin miedo pa no ta un sonjo tur esaquinan tabata.

Porfin e homber a logra di por a expresa un palabra.

„Lelia, ta bo mes t'aqui.... ta bo mes en realidad? No ta un sonjo? No ta un mentira? Pero" — tabata como si fuera e homber a spanta diripiente — „bo ta muha. Bo cabei, bo cara, bo mannan, bo shimis".

Ansiosamente el a inclina y a tuma e mucha muher den su braza y pura el a bai banda di candela cun'e, na unda el a bai sinta di tal manera cu e por hanja mas tanto cajente posible.

„Lelia! Ta quico a socede? Paquico bo ta bini den anochi cerca mi den sneeuw anto sin mantel?"

E no a responde, pero e tabata goza un mundo di e felicidad infinita di por tabata cerca dje. Y el a cerra su wowonan.

El a waak rond di dje y quier a pone unbanda p'e cohe un dekel, pero e mucha a garra su garganta duro diciendo:

„No no, no larga mi los — no, Cerilio".

E homber su cara a bira corra manera candela. E tabata suplike di no larg'e los. E tabata jam'e na su nomber. E tabata sa anto ta quende e tabata? Por ta posible esai? Por ta posible cu a bini un fin na su probacion y cu ainda e tabata stim'e?

„Cerilio", el a bisa na boz baho mientras el a pasa su brazanan rond di su garganta.

„Lo bo n' bandona mi mas?"

El a inclina cerca e mucha muhe y no tabata na estado di por a expresa un pia di palabra. Atrobe Lelia a cerra su wowonan y un rato despues cu el a abri nan trohe el a puntra intranquilo: „Cerilio — por ta berdad? Bo t'aqui? Por ta un sonjo?".

„No, mi amor", el a responde, „No ta un sonjo. Mi ta cerca bo en realidad".

El a extende su braza y a pasa su man na cara di e homber.

„Bo ta priminti mi cu lo bo no bandona mi hamas? Cu lo bo no larga nan quita mi mas foi bo?"

El a sunchi e mucha muhe aqui tiernamente y awor numa el a corda cu e porta tabata abri tur e ora. Como e no tabata risca na pone Lelia abao el a carg'e bai cun'e y asina mes cu Lelia den su braza el a cerra e porta. Y atrobe el a bai sinta banda dje candela.

Lelia a larga su cabez sosega contra skoudernan ancho di e homber.

„Bo n' ta rabia pasobra m'a bini?" el a puntra porfin na boz suave.

El a sonrei.

„Lelia, com bo por risca haci mi e pregunta ai ainda?" **(E ta sigui)**

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Si ta pa Cisco mes ora lo el a sali, pero Tiburon ta blo tenele cu palabra mientras tanto Malpica ta para warda keto. Caya a keda sin ningun hende manera ta orcan a pasa. Ni pariba ni pabao ni meimei di e casa ni un pushi bo no por a hanja pa weita. Ta Malpica sol ta para net enfrente di e restaurant di leun contra un palo ta warda Cisco pa venga su mes. Pero bon scondi tras di casnan y palonan si bo a waak bon bo ta weita tur e hendenan bon scondi ta waak cual ora Cisco ta sali. Nan ta para ancioso ta waak pa nan mira con e duel di pistola ta sali. Awor nan ta bai weita ta cual ta sali victorioso.

Nan no tin ningun idea di esey pasobra nan sabi cu Malpica ta un bon tirador pero locual cu nan no ta confia ta Cisco, pasobra e ta parce un hende guapo, pero tin hopi biaha cu aparencia ta ganja hende, asina ta ta ora e cos sosode anto nan lo weita ta cual ta e chatiger.

Por ta placa enberdad ta bo Dios?

Si ta berdad manera un sabio a pretende, cu PLACA NO TA TRECE FELICIDAD anto lo nos quier medita un rato i puntra nos mes: Si acaso PLACA mes no ta trece felicidad, ta quico otro lo nos por spera anto foi POBREZA cu no MISERIA i CALAMIDAD!

Ta un asunto determina, un problema ya soluciona y un resolucion ya dicidi y un proporcion di loque mundo a calcula pa cu placa. El a duna esaqui un poder illimita y no solamente cu placa ta un prome necesidad, pero e ta alavez e di mas principal necesidad y aunque cu mucho bez e ta bo perdicion, sinembargo den un y mil casonan e ta tambe bo salbacion.

Aunque com necbi nos bira y modifica e palabranan, pasando rond di hopi patruli, anchi y cayanan, al fin al cabo toch nos ta bin sali riba e camina grandi trobe cu ta ser movi pa placa.

Si tabata posible, cu tur energia cu a resta nos, lo nos quier a combati poder di placa. Lo nos quier a hacié menos poderoso, menos interesante y importante, menos anhelante......

I si tabata para na nos nan, lo nos quier a haci placa nos esclavo, pasobra awor e asunto ta net contrario, pasobra ta nos ta su esclavo.

Sinembargo nos ta bolbe bin cai den mes un asunto trobe, pasobra pa combati placa, lo nos tin mester di placa y pa demonstra nos menosprecio pa placa, nos tin mester di placa pa nos haci obra, pa entrega e placanan cu ta den nos poder na esnan cu ta den gran necesidad, pa esnan cu ta pobercito, pa di tal manera nos yuda nos prohimo den berdadera sentido di palabra pasobra un fariseo tambe ta haci obra, pero un obra publico pa tur hende por mira y convence nan loque e ta duna.

Pero ta na qui manera anto lo nos por haci nada di esaquinan ora cu nos mes no tin nada? Ora cu nos mes ta depende di bon boluntad y misericordia di otronan?

Placa ta desarma un ehercito, e ta forza un crisis mundial, e ta domestica hasta e leon di mas furioso, convertiendo e heroë di mas violente den un esclavo boluntario y sumiso na su pia.

Ta pa motibo di placa ta existi asina tanto revolucion, desconfianza y egoismo den mundo, ta pa motibo di placa ainda nos ta sufri di consecuencianan cu a ser prolonga como recuerdo amargo di un gera titanica.

I mescos cu un nacion cu ta mas poderoso cu un otro pa motibo cu e tin mas tanto arma, asina si nos quier combati e luga aqui nos tambe mester na trata di haci esaqui cu mes arma. Placa t'e mescos. Nos mester combati placa cu placa.

I masque cuanto tempo tras di otro escritornan di mas celebre a skirbi bukinan y articulonan contra placa, masque qui bunita nan a splica nos e malo cu placa y anhelo na placa por haci na humanidad, masque cu cuanto consecuencianan desastroso nos a tende di su fatal resultadonan, su calamidadnan horrible, sinembargo foi e temponan aya te awor, ainda curazon di hende no a aleja mucho leu foi placa.

Hasta nos a yega di leza den Biblia, cu ta mas facil pa un camel pasa den buraco di angua, cu un rico por drenta reino di Dios. I esaqui ta un dje berdadnan indiscutible, pasobra ta palabranan di Dios mes.

Sinembargo cuanto influencia e palabranan aqui por a haci den mundo?

Masha poco.

E amonestacion aqui a drenta pa un orea y a sali mes lihe pa e otro, pa motibo den e evolucion pa nos por conquista biennan terrenal, e palabranan ai no ta haci ningun influencia riba nos y hustamente nos ta bai den directa contrariedad dje amonestacion santo aqui.

Nos ta lucha y nos ta bringa pa nos por montona y stapel mas tanto placa cu por pa nos mes uso. Placa ta nos dios y tantem cu nos tin bidá y nos tin salud nos no ta conoce otro poder sino solamente esun di placa.

I nos divisa asina gusta ta resona:

„Mehor bo caba larga placa, cu placa caba larga bo".

I e ansia pa e diceres aqui no ser aplica riba nos, e miedo pa placa no caba larga nos ta pone nos aleja foi nos curazon tur conseho cu no ta directamente na armonia y di acuerdo cu nos pensamento, esta: di busca placa, mas tanto mas mehor.

I na qui manera nos buské, com cu nos banjé, na unda nos hanjé, nada di esaqui no ta importa. Loque ta interesa nos di tin placa, preferible hopi pa e no por caba larga nos, ma si ta posible pa nos caba larg'e.

I nos curazon ya contagia na biennan terrenal no por comprende com ta posible cu un hende por bisa cu PLACA NO TA TRECE FELICIDAD.

E expresion aqui nos ta hanja cu ta un absurdez, pasobra den nos concepto, ta placa ta e jabi cu ta abri tur porta, ta placa e solucion den tur problema, ta placa ta salbacion di mundo.

Si placa no ta trece felicidad, ta quico otro ta trece felicidad anto?

Nos curazon ta krimp den otro ora cu nos mester pensa riba pobreza. Si acaso den nos bida nos a yega di conoce pobreza y miseria, hamas nos quier tende e palabranan ai menciona den nos presencia.

Manera nubianan preto di tempestad cu ta aglomerando riba otro pronosticando trueno y calamidadnan di naturaleza, asina enorme ta nos ansia, nos temor pa pobreza.

Cuanto tristeza anhelo pa bini na placa a trece, esai nos no quier corda. Cuanto yiu, cuanto hobennan di bon famia awe ta meditando nan falta tras di tralienan di prison, esai nos ta yama nan destino.

Cuanto otro a bira idiota ora cu placa a bandona nan y a bira pantomina y co'i pasa pret di publico, nos no quier corda ariba. Cuanto otro persona, hende grandi mes cu a larga anhelo di placa domina nan y a pone man riba loque no ta di nan, mester a suicidia nan mes, sea pa un bala di revolver, horca of bebemento di veneno, pa di tal manera nan tapa e escandalo cu nan a ocasiona nan famia puramente y unicamente pa por a bini na mas placa, placa cu no tabata pertenece na nan.

I si nos pone den balanza e verdriet y disgustonan aqui contra e gozonan berdadera cu placa por causa nos, anto nos ta bini na e conclusion, cu en realidad placa ta poderoso den hopi caso, pero tantem cu nos no pega esaqui na nos curazon.

Tantem cu nos no cende den profundo di nos curazon e amor pa placa, anto e tin balor. Tantem cu nos no larga placa haci nos su esclavo y cu ta nos ta queda domin'e, anto placa tin nificacion pa nos.

Pero asina cu nos mezcla esaqui cu avarismo y egoismo fuera envidia, asina cu nos quier trata na quita tambe loque otronan tin, anto e placa aqui a cuminza ta hanja dominio riba nos y poco poco nos ta bira su esclavo.

Larga nos goza di placa pa cosnan necesario. Larga nos no busca den placa e felicidad cu no ta existi den dje, pasobra e berdadera felicidad ta bini di algo mas eleva.

I si en realidad bo quier ta feliz, si bo quier goza di bo placa, anto haci bon uso di dje. Pasobra e amigonan cu lo bo hanja pa motibo di bo placa no ta esunnan berdadero. Goza di dje, pero no larg'e goza di bo y si ta posible larga otronan participa den e gozo aqui, trata na haci otronan tambe feliz y e ora ai numa lo bo goza di e berdadera felicidad.

Esposos Eisenhower ta ricibi saludos



President y Mrs. Dwight D. Eisenhower ta smile durante e dinner cu nan a atende yama „Saludo na Eisenhower" na Washington. E president papiando over di un net di television y radio a dirigie na e diferente partynan di dinner di $ 100.— pa plato organisa na 53 diferente ciudad na Merca. El a bisa e Republicanonan cu tabata celebra di tercer anja cu Eisenhower ta na mando cu te ainda e ta indeciso si lo e ponele candidato pa di dos biaha.

ASUNTO DI COLOR NA MERCA

TUSCALOOSA. — E colegio di curatores di e universidad di Alabama a estipula cu e estudiante di color Autherini Lucie kende su admision a ocasiona hopi desorden, por lo pronto no por sigui bishita e colegio. Esaki ta haci pa asunto di seguridad.

AEROPLANO A CAI BANDA DI BAGDAD

BAGDAD. — Tres pasagero americano y e piloto di Iraak a muri a consecuencia di e desgracia cu e aeroplano di gobierno cerca di Falloejah na Noordwest di Bagdad.

LIGA DI TRAHADORNAN NA AUSTRALIA

MELBOURNE. — Directiva di liga di trahadornan na Australia a haci ajera un apelacion riba e trahadornan di haf cu ta huelgando pa nan bolbe bai traha trobe. E proposicion aqui sinembargo lo mester ser discuti den diferente departamento y directivanan, prome cu esaqui por yega na un berdadero fin di e huelga. Probablemente despues di Diaviernes awor tur camina na Australia lo tin conferencianan masal organiza pa trahadornan di haf y aqui lo nan dicidi cu lo nan continua e huelga of no. Entretanto obheto dje huelga no a ser alcanza, di moda cu por socede cu e trahadornan lo no sinti nada pa termina e huelga.

Cumpleanjos feliz

Parce cu awe dia di San Juan esey nos no tin mester di waak riba kalender pasobra tur nos felitacionnan te awor ta pa los Juanes, awor si tur ta Don Juan si nos no sabi pero nos ta sigui cu felicita Senjor Juan de Cuba, kende tambe ta di fiesta awe pa motibo di su cumpleanjo. Felicitacion ta bai pe tambe di su mama, su tata, su seis rumannan, su dos cunjanan y di su sobrino stima Frank Arends.

— x —

Ronny Croes ta e simpatico hobencito cu ta cumpli awe nuebe anja. Ronny nos ta spera cu lo bo crece un bon mucha pa bo mayornan. Tambe ta laga deseabo tur cos bon den bo futuro bida bo tata, mama, bo tres rumannan y tambe Famehi y Maxima Maduro y tur bo primonan.

— x —

Un felicitacion especial Mario Orman ta manda awe pa su senjora Johanna, kende ta cumpli awe binti dos anja. Tambe ta deseele hopi anja di bida su jiunan Violeto, Lucia y Nico. Hunto cu e sinceros deseonan di Joyo y Lidia nos tambe ta agrega di nos sinceramente.

— x —

E simpatica hobencita Marietje Bergrug ta cumpli awe 17 anja. Pa es motibo ey ta felicitele y deseele tur cos bon den su futuro su mama y su rumannan, tambe su amigo Jacobo Eckmeyer, Lucia Webb, Magdalena y Lidia Giel, Marietje mashar pabien.

— x —

Diezun anja ta cumpli awe Manuel Lampe. E hobencito simpatico aki ta worde felicita door di su tata, su mama, su rumannan Luis, Daniel, Francisco, Benito y Thomasa, tambe di su madushi Nini Hernandez y di tur su primanan y di Olga y Carmen Arends. Hunto cu tur e felicitacion nos ta agrega di nos sinceramente,

— x —

Su promer anja ta cumpli awe Lidia van der Linden. Su mama Everona, su tata Feliz, su welo y su welanan Carlito, Dora y Sara respectivamente, su omonan y tantanan, su padrino Johan Jansen, su madrina Jana Maduro, ta deseele tur locual cu ta bon en lo futuro. Lidia Happy Birthday.

— x —

Awe ta cumpli binti seis anja senjorita Remedios Maria Croes. Hunto cu tur e felicitacionnan cu senjorita Croes ta ricibi riba es dia di awe locual nos ta segur sabiendo con grandi e familia y e cantidad di amistadnan cu e tin nos ta agrega di nos sinceramente deseando e hopi anja di bida mas den nan union.

STROOMBOLI TA TRAHA ATROBE

STROOMBOLI. — E erupcion fuerte di e vulkaan Stroomboli cual a cuminza ya ta cinco dia caba, a bira muchu mas fuerte awor.

Un stroom di lava sin stop ta sali for di tres krater di e vulkaan cu ta keda 900 meter y bai laman di unda ta sali humanan haltu. Te awor e erupcion no a causa danjo den e dos poblacion di e isla.

BALLONNAN RUSO NA JAPON

TOKIO. — Den e parti Noord di e isla japones Hokkiado Diadomingo un ballon a baha riba cual ta skirbi na ruso cu e ballon ta worde usa pa studia stroom di aire. Na e ballon tabatin cologa un transmisor di fabricacion ruso.

ALBANIA A PROTESTA CONTRA MERCA

LONDEN. — Albania a protesta cerca Naciones Unidas contra di ballonnan cu explosivo cu a baha riba nan terra. E ballonnan aki lo a viaha bini di Alemania Occidental. Albania a pidi e organizacion mundial di papia cu Merca su gobierno tocante e asunto aki. Segun nan e ballonnan tabata carga cu explosivos, pamfletanan ofensivo y material fotografico, asina e protest ta bisa.

GRIEGONAN ARRESTA

NICOSIA. — Dos griego di Cypres riba kende su cabez tin un prijs di 5000 pond a worde arresta door di polis. Tambe nan a logra cohe un cantidad grandi di arma y municion.

Poliznan di Austria den accion

WENEN. — Poliznan austriaco a cerra oficinanan dje liga mundial di sindicatonan cu ta para bao di direccion comunista antajera nochi y a sella e portanan tambe. Seman pasa Diasabra ministerio di asuntonan interior a saca un orden pa suprimi cuartel general di liga mundial na Wenen riba e base cu e ta causa peligro pa interesnan nacional di Austria.

Segun nos ta informa di circulonan semi-oficial, autoridadnan Austriaco a sabi di podera di documentonan foi cual ta deduci cu e „actividadnan dje liga mundial aqui ta dirigi den sentido revolucionario contra gobierno di diferente nacion".

Segun e circulonan aqui Mexico ta menciona como un dje basenan di operacion mas importante durante ultimo anjanan.

Examinando escena di Santa Fe



District attorney Ernest Roll ta weita for di un bentana destrui di e trein cu a boltu.



Na e lugar cu e trein a sali for di riel diferente autoridadnan policial, un quimico y dokter di polies, y un ingeniero di e compania di trein.

Aki ta escenanan di e investigacion den asunto di boltumento di e trein na Santa Fe caminda 29 persona a hanja nan morto na Los Angeles. E poliesnan di Los Angeles ta investigando e tragedia caminda e trein a bira un skina bayendo pa San Diego.



Hefe di polies di Los Angeles William Parker ta examina e tape-recording tuma di e trein di Santa Fe cual a boltu birando un skina matando 29 hende. E tape ta indica un speed di mas cu 65 milja pa hora. Na man drechi ta keda un bordjie na cantu di e rielnan cu ta mustra cu e speed mester ta no mas cu 15 miljas pa hora.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Wel si Pepita sa ta vervelend Lorenzo a convence su mes un biaha mas ayera nochi. Lorenzo cu tabata cansa cu hopi trabao cu el a haci na oficina y na cas durante di ayera no a cai riba su cama cu el a pega sonjo. Ora ya e ta sonjando caba, Pepita a sagudiele lamtele cu un ansia cu Lorenzo a kere ta un ladron of ta greaseman a drenta cas. Ora Lorenzo a bula lamta span su wowonan hanchu Pepita a bisele „Bo sa kico Lorenzo, mi a lamta bo pasobra nos a lubida di haci un cos, pero nos no por hacíele awor aki toch, asina ta sigi drumi bo numa". Y bisando asina Pepita a bolter pa ayabanda y ni despues di dos minuut Pepita tabata ronca, mientras cu Lorenzo ya no tabatin sonjo mas pa cohele. Den su rabia el a sinta waak Pepita bon y a pensa den su mes „Mehor mi larga e muher aki drumi numa pasobra si mi lamte mi ta capaz di matele".